

metos

Paistinpannu

Metos Futura E, Futura M

60, 85,110

3755404, 3755405, 3755406, 3755407, 3755408, 3755409

Asennus- ja käyttöohjeet



SISÄLLYSLUETTELO

1.	Yleistä.....	3
1.1.	Käsikirjassa käytetyt merkinnät	3
1.2.	Laitteessa käytetyt merkinnät	3
1.3.	Laitteen merkinnät.....	3
2.	Turvallisuus	4
2.1.	Laitteen turvallinen käyttö.....	4
2.2.	Vian sattuessa	4
2.3.	Laitteen poistaminen käytöstä	4
3.	Laitteen toiminnan kuvaus.....	5
3.1.	Laitteen toimintaperiaate.....	5
4.	Käyttöohjeet	6
4.1.	Ennen käyttöä.....	6
4.2.	Käsikallisteisen paistinpannun käyttö	6
4.2.1.	Paistinpannun päällekytkeminen	6
4.2.2.	Lämpötilan säätö Futura M.....	7
4.2.3.	Futura M pannun kallistus.....	7
4.3.	Sähkökallisteisen pannun käyttö.....	8
4.3.1.	Paistinpannun päällekytkeminen	8
4.3.2.	Lämpötilan säätö Futura sähkökallisteinen	8
4.3.3.	Sähkökallisteisen pannun kallistus.....	9
4.4.	Paistolämpötilasuosituksia.....	9
4.5.	Käytön jälkeen	10
4.5.1.	Puhdistus.....	10
4.6.	Huolto.....	10
5.	Vianetsintä.....	11
6.	Asennus.....	11
6.1.	Kuljetus asennuspaikalle ja pakkauksen purku	11
6.2.	Laitteen sijoittaminen	11
6.3.	Sähköliitännät	11
6.4.	Vesiliitäntä Futura W	11
6.5.	Koekäyttö.....	12
7.	Tekniset tiedot	13

1. Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Laite tulee asentaa valmistajan ohjeiden mukaisesti, sekä paikallisia määräyksiä noudattaen.

Vain koulutettu asentaja saa liittää laitteen sähkö- ja vesiverkkoon.

Vian sattuessa sammuta laite ja kytke se irti sähkö- ja vesiverkosta.

Tässä ohjekirjassa mainitut määräaikaistarkistukset on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Laitteen huollon ja korjaustyöt saa suorittaa vain koulutettu, valmistajan valtuuttama huoltohenkilö. Korjauksiin tulee käyttää alkuperäisiä varaosia.

Laitteen elektroniikka on RoHS yhteensopivaa.

1.1. Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laiteaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

1.2. Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irroittaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys. Tämä laite on herkkä staattiselle sähkölle (ESD). Käytä aina maadoitettua käsinauhaa käsiteltäessä laitteen elektroniikkaa.

1.3. Laitteen merkinnät

Laite on varustettu arvokilvellä. Arvokilvessä näkyvät laitteen valmistusnumero, jännite. Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

2. Turvallisuus

2.1. Laitteen turvallinen käyttö



Laitteen pinnat kuumenevat normaalikäytön aikana, jonka vuoksi palovammojen välttämiseksi on käyttäjän huomioitava seuraavat ohjeet ja varoitukset:

- Pitkäaikaisen käytön seurauksena laitteen sivuseinät, kaatonokka ja kansi kuumenevat.
- Käytä asianmukaisia suojavaatteita.
- Varo kantta avattaessa purkautuvaa höyryä, erityisesti haudutuksen yhteydessä.
- Älä käytä laitetta ilman valvontaa.



Paistinpannun käyttö rasvakeittimenä on ehdottomasti kielletty.

2.2. Vian sattuessa



Sammuta laite ja irroita se sähköverkosta. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Korjauksiin tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

2.3. Laitteen poistaminen käytöstä

Laitteen palveltua taloudellisen elinikensä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Ympäristölle mahdollisesti haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien, uudelleen käytettävien materiaalien, hyödyntäminen tapahtuu parhaiten käyttämällä apuna alan ammattityövoimaa.

3. Laitteen toiminnan kuvaus

Futura paistinpannut on tarkoitettu ruokien lämmitykseen, paistamiseen ja hauduttamiseen.



Tämän laitteen käyttö muuhun kuin ohjeessa mainittuun tarkoitukseen on kiellettyä ja voi aiheuttaa vaaratilanteita. Valmistaja ei ole vastuussa käyttö-ohjeden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Ohjeiden vastaista käyttöä seuraa myös takuun raukeaminen.

3.1. Laitteen toimintaperiaate

Paistinpannun paistopinta kuumennetaan termostaatilla säädettävillä vastuksilla. Keltainen merkkivalo sammuu kun säädetty lämpötila on saavutettu.

Suurimissa 110 paistinpannuissa on paistopinta jaettu kahteen paistoalueeseen. Kummankin paistoalueen lämpötila on säädettävissä yksilöllisesti.

M-malliset (manuaaliset) paistinpannut kallistuvat käsipyörää kääntämällä.

Sähkökallisteiset paistinpannut kallistuvat ohjauspaneelin painonappia painamalla.

Lisävarusteina sähkökallisteisiin paistinpannuhin on saatavana
3755413 H-tyypimerkitty työskentelykorkeuden sähköinen säätö
3755417 W-tyypimerkitty kylmävesihana pannun täyttöä varten

S-tyypimerkittyjen paistinpannujen pannuosa on valmistettu kerroslevystä, jonka ylin kerros eli paistopinta on terästä ja alapinta rautaa.

4. Käyttöohjeet

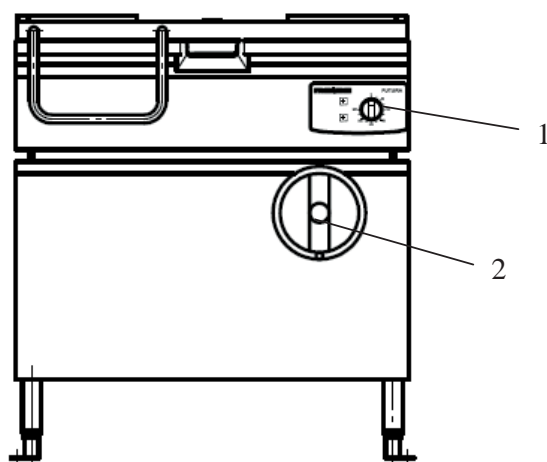
4.1. Ennen käyttöä



Paistinpannujen paistopinnat on suojattu ohuella rasvakerroksella. Ennen ensimmäistä käyttökertaa tulee suojarasva poistaa lämmintä vettä ja pesuainetta käyttäen.

Puhdistuksen jälkeen paistopinta poltetaan suolattomalla rasvalla. Kuumenna pannu, kansi suljettuna 200 C asteiseksi. Polta rasvaa 5...10 minuuttia, anna pannun jäähtyä. Pyyhi jäähtynyt rasvajäämä pannusta. Toista mikäli tarpeellista. Polttamiseen ei tule käyttää öljyä, koska poltettu öljy muodostaa pannun pintaan tahmean kerroksen, joka on hyvin hankala poistaa. Huolellisesti poltettu pannu vähentää rasvan kulutusta sekä estää ruoka-aineiden palamista.

4.2. Käsikallisteisen paistinpannun käyttö



Paistinpannun säätimet sijaitsevat käyttöpaneelissa. Kallistusta varten pannussa on käsipyörä.

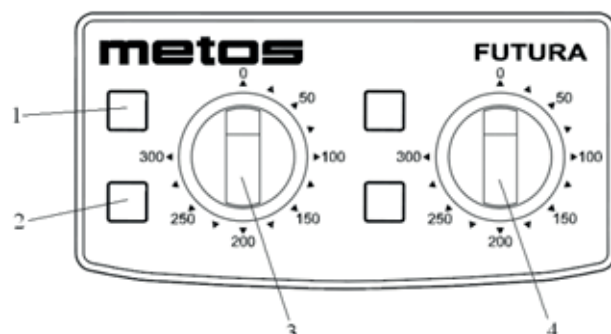
1. Käyttöpaneeli
2. Kallistuksen käsipyörä

4.2.1. Paistinpannun päällekytkeminen

Mikäli keittiöön on asennettu erillinen erotuskytkin, on syytä tarkistaa, että kytkin on ON-asennossa.

Paistinpannu käynnistyy kääntämällä termostatin nuppi haluttuun lämpötilaan.

- kuumeneminen alkaa välittömästi
- vihreä merkkivalo syttyy
- keltainen merkkivalo syttyy ja sammuu kun hauttu lämpötila on saavutettu.
- mallissa 110M on kaksi termostaattia.



1. Vihreä merkkivalo (virta ON)
2. Keltainen merkkivalo (lämpötila)
3. Termostaatti (60M, 85M, 110M)
4. Termostaatti (vain 110M)

Käyttöpaneeli

Pannun kuumeneminen asetettuun lämpötilaan kestää noin 5...6 minuuttia. Keltainen merkkivalo sammuu kun paistolämpötila on saavutettu.



Mahdollisen sähkökatkon sattuessa tulee termostaatti (110M mallissa molemmat termostaatit) kääntää 0 asentoon. Sähköjen palatessa tällä estetään pannun tahaton kuumeneminen.



Koska pannun esilämmitysaika on hyvin lyhyt, voidaan pannu kytkeä päälle vasta juuri ennen paiston aloittamista. Mikäli paistojen välillä on taukoja, voidaan pannu sammuttaa tai säätää pienemmälle lämmölle.

Energiaa myös säästyy kun pannun kansi pidetään suljettuna aina kun se vain on mahdollista, erityisesti haudutuksen aikana.

4.2.2. Lämpötilan säätö Futura M

Pasitinpannun lämpötilaa säädellään termostaatin nuppia kääntämällä. Lämpötilaa laskettaessa tarvitsee pannu jonkin aikaa jäähtymiseen. Lämpötilaa nostettaessa syttyy keltainen merkkivalo ja sammuu kun haluttu lämpötila on saavutettu.

Futura 110M pannuosa koostuu kahdesta paistoalueesta, joita kumpaakin säädetään omalla termostaatilla. Yksilöllisesti säädettävät alueet mahdollistavat kahden erilaisen pasitolämpötilan käytön samanaikaisesti. Mikäli yksi paistoalue on riittävä paistamiseen, voidaan käytöstä poissaoleva paistoalue sammuttaa kääntämällä sen termostaatti 0 asentoon.



Mikäli vain toinen paistoalue on käytössä pitkään, alkaa se luovuttaa lämpöä myös käytöstä poissaolevalle alueelle. Paistoalue saavuttaa maksimissaan puolet käytössä olevan paistoalueen lämpötilasta. Lämpötilan voi tarkistaa kääntämällä termostaatin nuppia aina siihen asti kun keltainen merkkivalo syttyy.

4.2.3. Futura M pannun kallistus



Ennen kallistusta varmista, että kallistuksen tiellä ei ole esteitä. Sammuta pannu kääntämällä termostaatin nuppi 0 asentoon.

Kallistus tapahtuu kääntämällä käsipyörää myötäpäivää. Pannu palautuu vaakatasoon kun käsipyörää käännetään vastapäivään.

Silloin kun pannua ei kallisteta, käsipyörän kahva voidaan kääntää käsipyörää vasten, jolloin se ei haittaa työskentelyä.

4.3. Sähkökallisteisen pannun käyttö

4.3.1. Paistinpannun päällekytkeminen

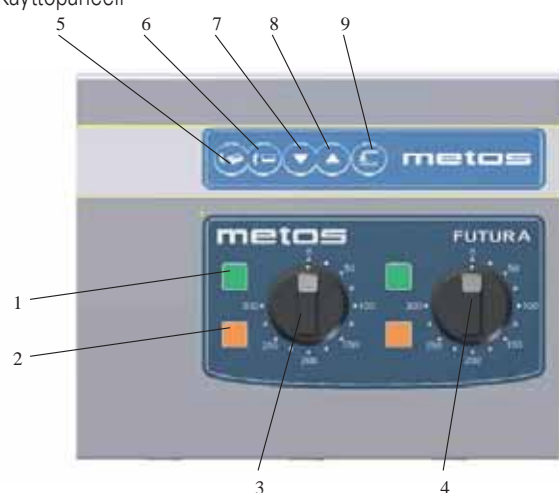
Paistinpannun säätimet sijaitsevat käyttöpaneelissa.

Mikäli keittiöön on asennettu erillinen erotuskytkin, on syytä tarkistaa, että kytkin on ON asennassa

Paistinpannu käynnistyy kääntämällä termostatin nuppi haluttuun lämpötilaan.

- kuumeneminen alkaa välittömästi
- vihreä merkkivalo syttyy
- keltainen merkkivalo syttyy ja sammuu kun haluttu lämpötila on saavutettu.
- mallissa 110 on kaksi termostaattia.

Käyttöpaneeli



1. Vihreä merkkivalo (virta ON)
2. Keltainen merkkivalo (lämpötila)
3. Termostaatti (Futura 65, 85, 110)
4. Termostaatti (vain Futura 110)
5. Kallistuspainike
6. Kallistuksen palautuspainik
7. Korkeusäättö, alas (lisävaruste)
8. Korkeusäättö, ylös (lisävaruste)
9. Täyttöhana (lisävaruste)

Pannun kuumeneminen asetettuun lämpötilaan kestää noin 5...6 minuuttia. Keltainen merkkivalo sammuu kun paistolämpötila on saavutettu.



Mahdollisen sähkökatkon sattuessa tulee termostaatti (110 mallissa molemmat termostaatit) kääntää 0 asentoon. Sähköjen palatessa tällä estetään pannun tahaton kuumeneminen.



Koska pannun esilämmitys aika on hyvin lyhyt, voidaan pannu kytkeä päälle vasta juuri ennen paiston aloittamista. Mikäli paistojen välillä on taukoja, voidaan pannu sammuttaa tai säätää pienemmälle lämmölle.

Energiaa myös säästyy kun pannun kansi pidetään suljettuna aina kun se vain on mahdollista, erityisesti haudutuksen aikana.

4.3.2. Lämpötilan säätö Futura sähkökallisteinen

Paistinpannun lämpötilaa säädellään termostaatin nuppiä kääntämällä. Lämpötilaa laskettaessa, tarvitsee pannu jonkin aikaa jäähtymiseen. Lämpötilaa nostettaessa syttyy keltainen merkkivalo ja sammuu kun haluttu lämpötila on saavutettu.



Futura 110 pannuosa koostuu kahdesta paistoalueesta, joita kumpaakin säädetään omalla termostaatilla. Yksilöllisesti säädettävät alueet mahdollistavat kahden erilaisen paistolämpötilan käytön samanaikaisesti. Mikäli yksi paistoalue on riittävä paistamiseen, voidaan käytöstä poissaoleva paistoalue sammuttaa kääntämällä sen termostaatti 0 asentoon.



Mikäli vain toinen paistoalue on käytössä pitkään, alkaa se luovuttaa lämpöä myös käytöstä poissaolevalle alueelle. Paistoalue saavuttaa maksimissaan puolet käytössäolevan paistoalueen lämpötilasta. Lämpötilan voi tarkistaa kääntämällä termostaatin nuppia aina siihen asti kun keltainen merkkivalo syttyy.



Sähkökallisteisen Futura paistinpannun maksimi paistolämpötila on 250°C. Termostaatin nappi ei käänny yli 250°C merkin. Älä yritä väkivalloin kääntää nuppia yli merkin.

4.3.3. Sähkökallisteisen pannun kallistus



Ennen kallistusta varmista, että kallistuksen tiellä ei ole esteitä. Sammuta pannu kääntämällä termostaatin nappi 0 asentoon.

Pannun kallistus tapahtuu pitämällä käyttöpaneelin kallistusnäppäintä (5) alaspainettuna aina siihen asti kun pannuosa on halutussa kaltevuudessa. Kallistus päättyy painike vapauttamalla.

Pannuosa palaa työskentelyasentoon pitämällä palautuspainike (6) alaspainettuna aina siihen asti kun pannuosa pysähtyy.



Pannun kallistus toimii vain kansi avattuna.

4.4. Paistolämpötilasuosituksia

Paistetut munat	150°C
Munakas	160°C
Kala	170°C
Pekoni	150°C
Lihakuutiot	170°C
Lihapullat, koosta riippuen	130...170°C
Jauhelihapihvit, koosta riippuen	130...170°C
Naudan filee	170°C
Liha kääryleet	170°C
Ohuet naudanliha pihvit	220°C
Broileri, isot palat	150°C
Jauhotetut maksapihvit	170°C
Kyljykset	170°C
Makkarakuutiot	130...150°C
Nakit	150°C
Paistetut perunat	150...170°C
Sienet	130...150°C
Sipuli	140°C
Pienet letut	170°C

4.5. Käytön jälkeen

4.5.1. Puhdistus

Paistettavat ruoka-aineet jättävät pannun pintaan palaneen karstan, joka aikaa myöten heikentää pannun pohjan kuumenemista ja sen myötä paistotulosta.



180°C



n. 135 °C

2 millimetrin karsta laskee paistopinnan lämpötilaa 24%.



Katkaise virransyöttö laitteeseen aina ennen puhdistustoimenpiteitä.
Katkaise vedensyöttö (lisävaruste).

Puhdistuksessa käytettävät välineet:
kaavin, karhea harja, hankauslevy, liina, paperipyyhe
lievästi emäksinen puhdistusaine (pH8-10)

Pannuosan puhdistus

Aloita pannun puhdistu kaapimalla karsta pannun pinnasta. Pyyhi jäämät ja irtorasva paperipyyhkeellä. Mikäli tarpeellista, kaada pannuun kuumaa vettä ja anna liota.

Varsinainen puhdistus tapahtuu harjalla ja kuumalla vedellä. Tahrat poistetaan hankauslevyllä. Pesuainetta tulee käyttää vain silloin, kun pannu on erityisen likainen koska pesuaine irroittaa myös pannua suojaavan rasvan.

Kannen sisä- ja ulkopinta puhdistetaan mietoon puhdistusaineluokseen kostutetulla harjalla, kiinnitä huomiota pannun kulmiin ja saranoihin. Pannun jalusta ja ulkoverhous puhdistetaan harjalla ja pesuaineliuksella ja huuhdotaan puhtaaseen veteen kastetulla liinalla.



Pannun pohja huuhdotaan kallistusasennoissa kuumalla vedellä ja kuivataan lämmittämällä. Pannu suojataan suolattomalla rasvalla. Kansi ja muut pinnat huuhdotaan ja pyyhitään kuiviksi.



Paistinpannun peseminen painepesurilla, sekä sisä- että ulkopuolelta, on kielletty.

Lattioita pestäessä vesi saattaa roiskua lattiasta ylöspäin. Älä suihkuta lattiaa 1 metriä lähempänä laitetta. Jos lattiaa pestään painepesurilla on syytä käyttää erityisiä suojalevyjä suojaamaan laitetta vesiroiskeilta. Vesi saattaa roiskua lattiasta myös käytettäessä tavallista letkupesua.

Moitteettoman paistotuloksen ja pitkän käyttöiän takaamiseksi, tulee pannun pohja polttaa suolattomalla rasvalla aina ennen ensimmäistä käyttöä ja myös aika ajoin käyttöjen välillä etenkin peruspuhdistuksen jälkeen.

4.6. Huolto



Mahdollisen vian sattuessa, kytke laite välittömästi sähköverkosta.
Katkaise vedensyöttö (lisävaruste).

Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia.
Huolto on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen suoritettavaksi.

5. Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, tarkista

- onko laitetta käytetty oikein
- ovatko kaikki irroitettavat osat paikoillaan
- onko laiteessa tai sen välittömässä läheisyydessä - usein seinällä - oleva erotuskytkin ON asennossa
- onko sähköpääkeskuksessa olevat sulakkeet ehjät

Mikäli tämäkään ei auta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Laitteen korjaus- ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö.

6. Asennus

6.1. Kuljetus asennuspaikalle ja pakkauksen purku

Parhaiten pannu on siirrettävissä omassa kuljetuspakkauksessaan, jossa se on suojattuna ulkoisilta vaurioilta. Mikäli pannu kuitenkin joudutaan poistamaan pakkauksestaan, on siirrot tehtävä nostamalla pannua jalustan välipalkeista esim. puisia välikappaleita käyttäen. Vaurioiden välttämiseksi paistinpannun kantta ei saa käyttää rakennustyömaa- ja asennusaikaisena työtasona.

6.2. Laitteen sijoittaminen

Asennus aloitetaan siirtämällä paistinpannu oikeaan asennuskohtaan, mahdollinen lattiakaivo huomioiden. Tarvittavat etäisyydet ilmenevät laitteen asennuskuvasta. Huoltoa varten tarvitaan tilaa vain laitteen etupuolella.

Tämän jälkeen paistinpannu säädetään jalkaruuveistaan vaakasuoraan asentoon, joka tarkistetaan paistopinnalta, ei pannun laidoilta.



Sen jälkeen kun pannu on oikeassa kohdassa ja vaakasuorassa, se on ehdottomasti kiinnitettävä lattiaan kiilapulteilla, maamallit takajalkojen laipoista ja laivakäyttöön tarkoitetut paistinpannut jokaisen jalan laipoista.

6.3. Sähköliitännät



Laitekohtainen erotuskytkin on asennettava laitteen välittömään läheisyyteen, turvallisuuden lisäämiseksi ja mahdollisten tulevien huoltotilanteiden helpottamiseksi.

Erotuskytkimen tulee erottaa laite kaikinapaisesti sähkön syöttöverkosta. Syöttökaapelin läpivienti liitäntäpisteeseen sijaitsee paistinpannun jalustan pohjassa asennuskuvan osoittamassa kohdassa. Kytkenään suorittamiseksi on etualavuorauslevy irrotettava avaamalla sen reunoilla olevat kuusi ruuvia ja nostamalla sen jälkeen levy ylöspäin.

6.4. Vesiliitäntä Futura W



Liitäntä kylmävesiputkeen tapahtuu paineletkun avulla (ei sisälly toimitukseen), joka kiinnitetään G3/4 liittimellä. Vesiliitäntä tulee varustaa sulkuventtiilillä ja takaiskuventtiilillä (eivät kuulu toimitukseen).



Vesiletku tulee olla riittävän pitkä, jotta se sallii työskentelykorkeuden säätövaihtelun (H malli).

Huuhteletku ennen vesiliitäntää.

6.5. Koekäyttö



Mikäli asennuksen yhteydessä joudutaan suorittamaan laitteen koekäyttö ilman, että kaikki laitteen suojukset tai vuorauslevyt ovat paikoillaan, on jännitteellisten osien lisäksi erityisesti varottava rungon sisällä mahdollisesti liikkuvia osia.



Varmistu, että pannussa oleva varastorasva on poistettu ennen käyttöönottoa. Ks. "Ennen käyttöä".

Syöttökaapelin liittämisen jälkeen koekäytä laite.

Tarkista

- että sekä vihreä että keltainen merkkivalo syttyy kun laite käynnistetään termostaatin nuppia kääntämällä (mallissa 110 molemmat paistovyöhykkeet).



Paistinpannut on varustettu turvatermostaattilla (Futura 65 ja 85 1 kpl, Futura 110 2 kpl). Turvatermostaatti estää pannun ylikuumentumisen silloin jos termostaatti ei toimi.

Tarkista turvatermostaatti asennuksen yhteydessä. Kun termostaatin nappi käännettään haluttuun lämpötilaan vain vihreä merkkilamppu syttyy (ei keltainen) on turvatermostaatti resetoitava. Kutsu huolto.

- että keltainen merkkivalo sammuu kun pannu on saavuttanut asetetun lämpötilan.

Futura M

- että lämmityksen rajakatkaisijat toimivat oikeissa kohdissaan: Kallistettaessa lämmitys katkeaa ja kun pannu on palautunut normaaliasentoon lämmitys kytkeytyy uudelleen. Tarvittaessa säädä rajakatkaisijoita.

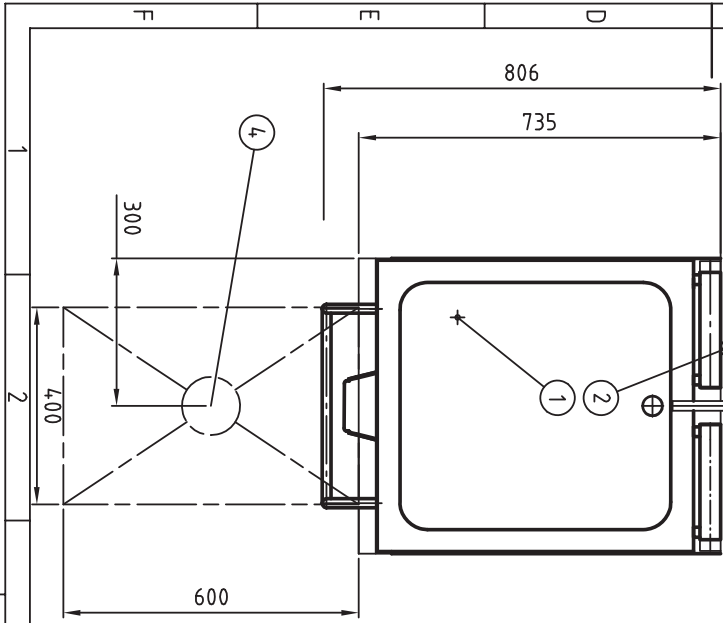
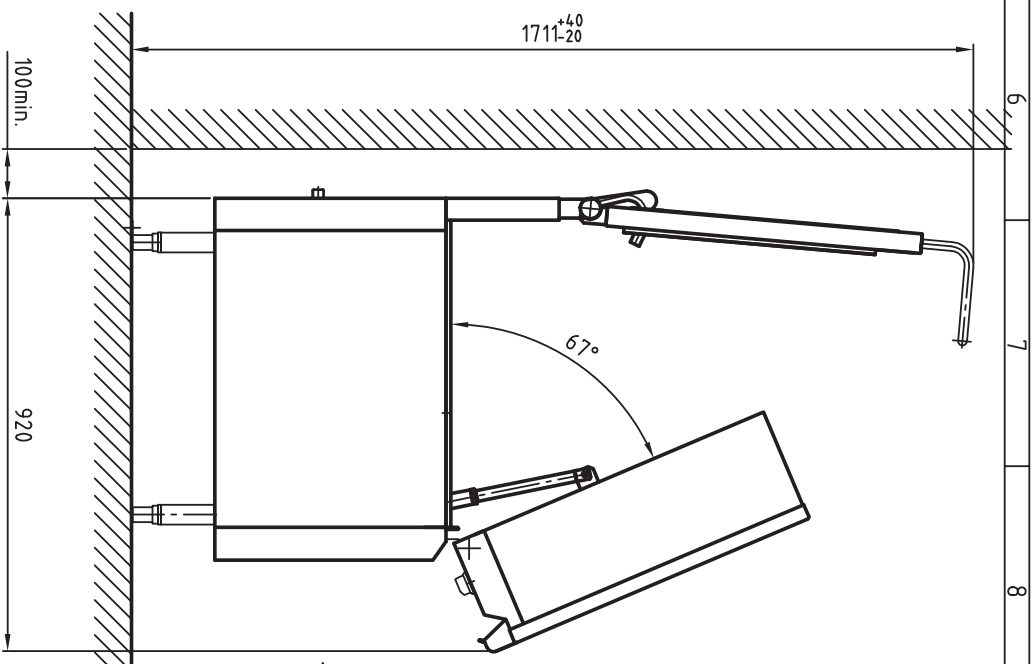
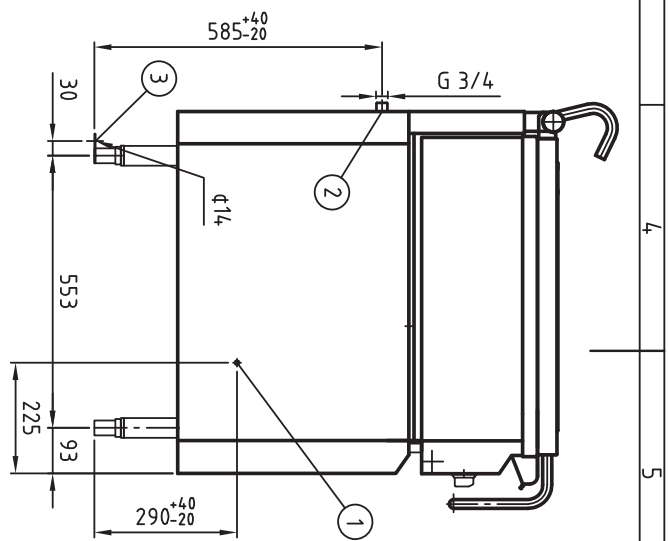
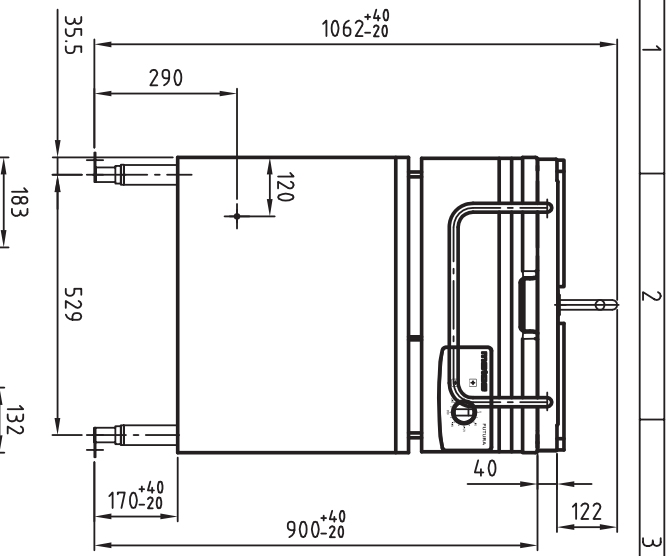
Futura

- että kallistuksen ja lämmityksen rajakatkaisijat toimivat oikeissa kohdissaan: Kallistettaessa lämmitys katkeaa ja ääriasennossa kallistus pysähtyy jättäen kallistusmoottorin jännitteettömäksi. Paluuliike pysähtyy pannuosan kohdatessa rungon, lämmitys kytkeytyy ja kallistusmoottori jää jännitteettömäksi. Tarvittaessa säädärajakatkaisijoita.
- ennen alavuorauslevyjen paikalleen laittoa, ettei mikään jalustassa oleva johdin ole liikkuvien osien tiellä.

Kiinnitä vuorauslevy paikoilleen.

7. Tekniset tiedot

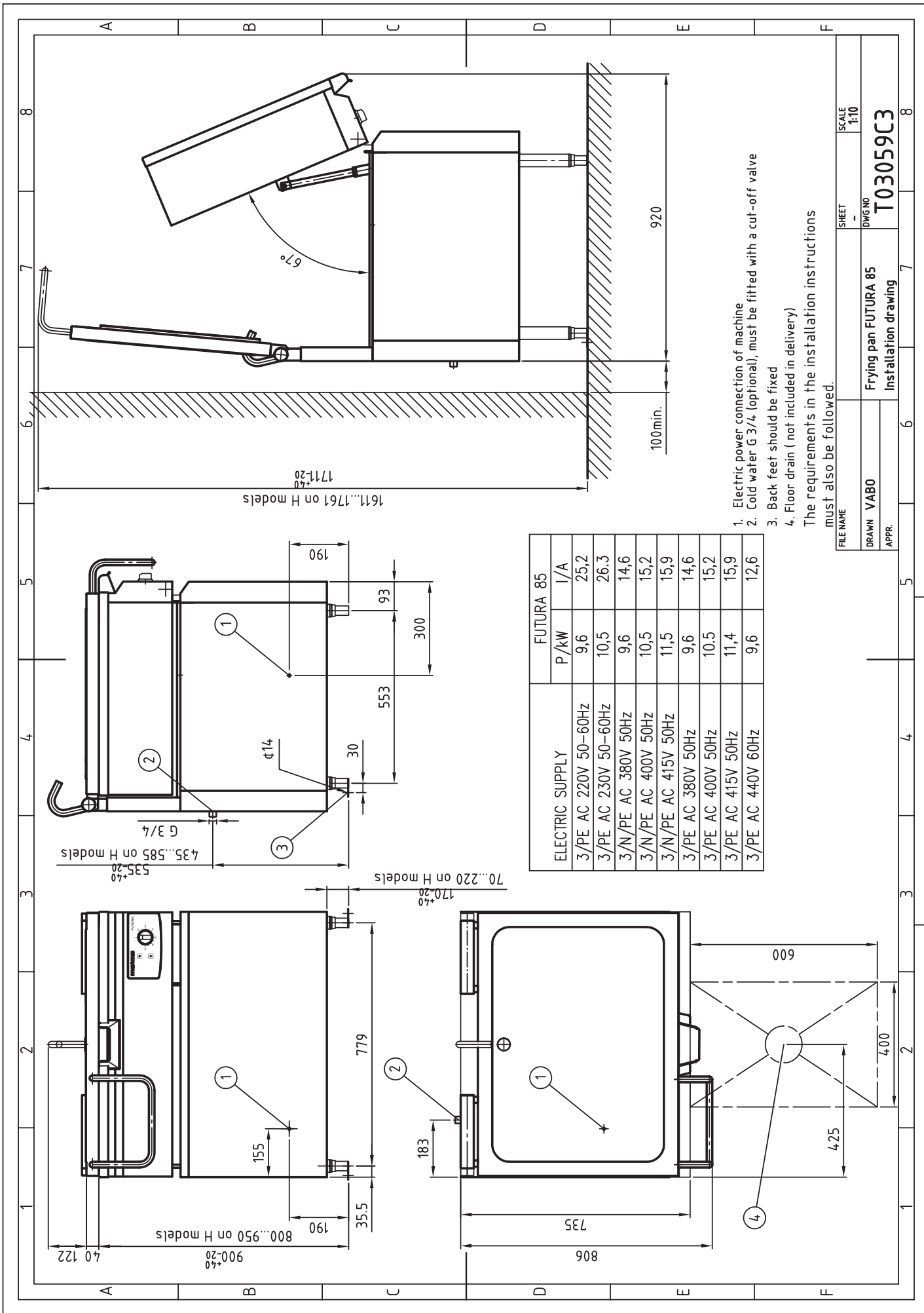
- Asennuskuvat
- Kytentäkaaviot



ELECTRIC SUPPLY	FUTURA 60	
	P/kW	I/A
3/PE AC 220V 50-60Hz	6,9	18,0
3/PE AC 230V 50-60Hz	7,5	18,8
3/N/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4
3/N/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9
3/N/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3
3/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4
3/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9
3/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3
3/PE AC 440V 60Hz	6,9	9,0

1. Electric power connection of machine
 2. Cold water G 3/4 (optional), must be fitted with a cut-off valve
 3. Back feet should be fixed
 4. Floor drain (not included in delivery)
- The requirements in the installation instructions must also be followed.

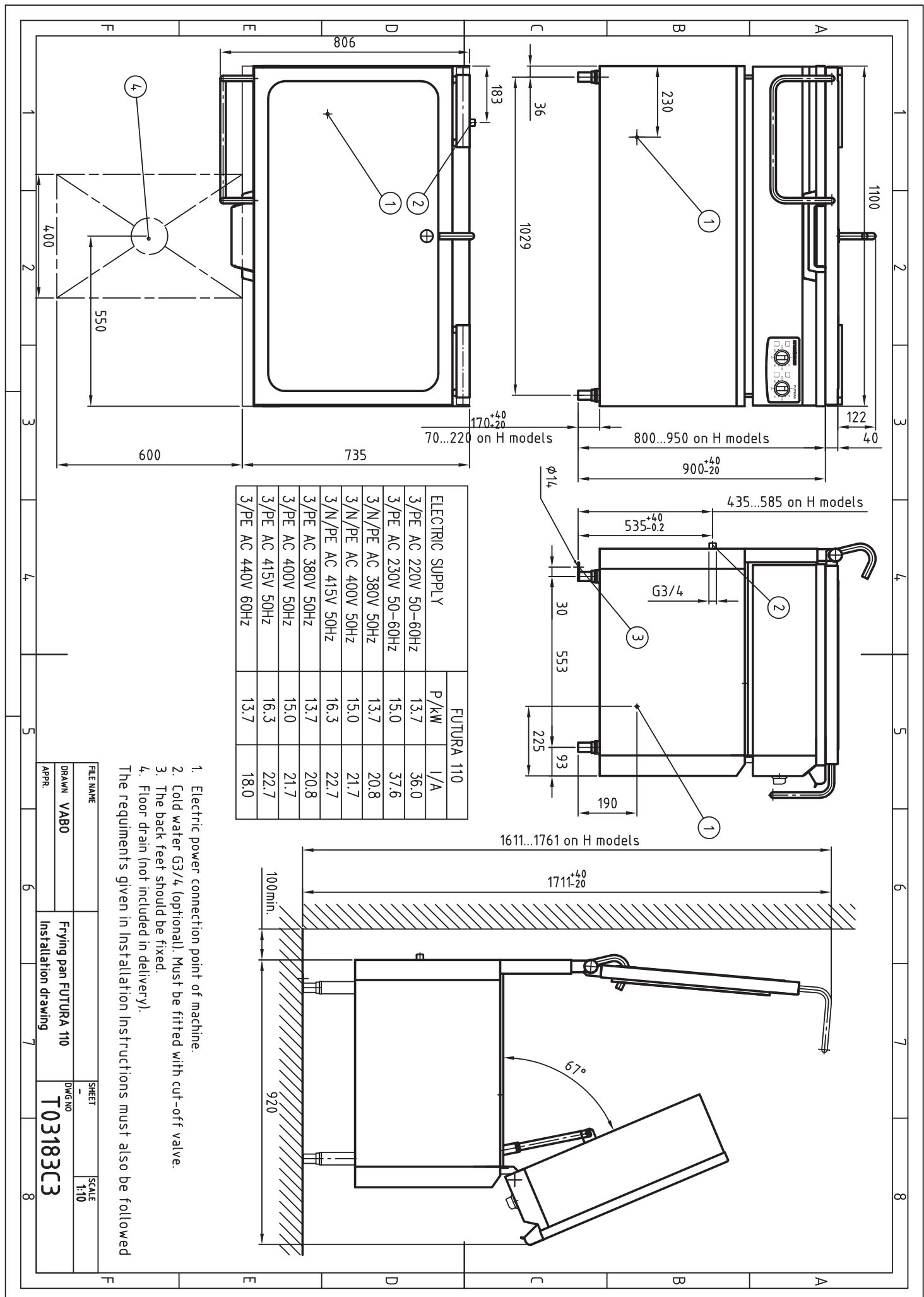
FILE NAME	Bratt pan FUTURA 60		SHEET	SCALE
DRAWN	VABO	Installation drawing	DWG NO	1:10
APPR.			T03210A3	

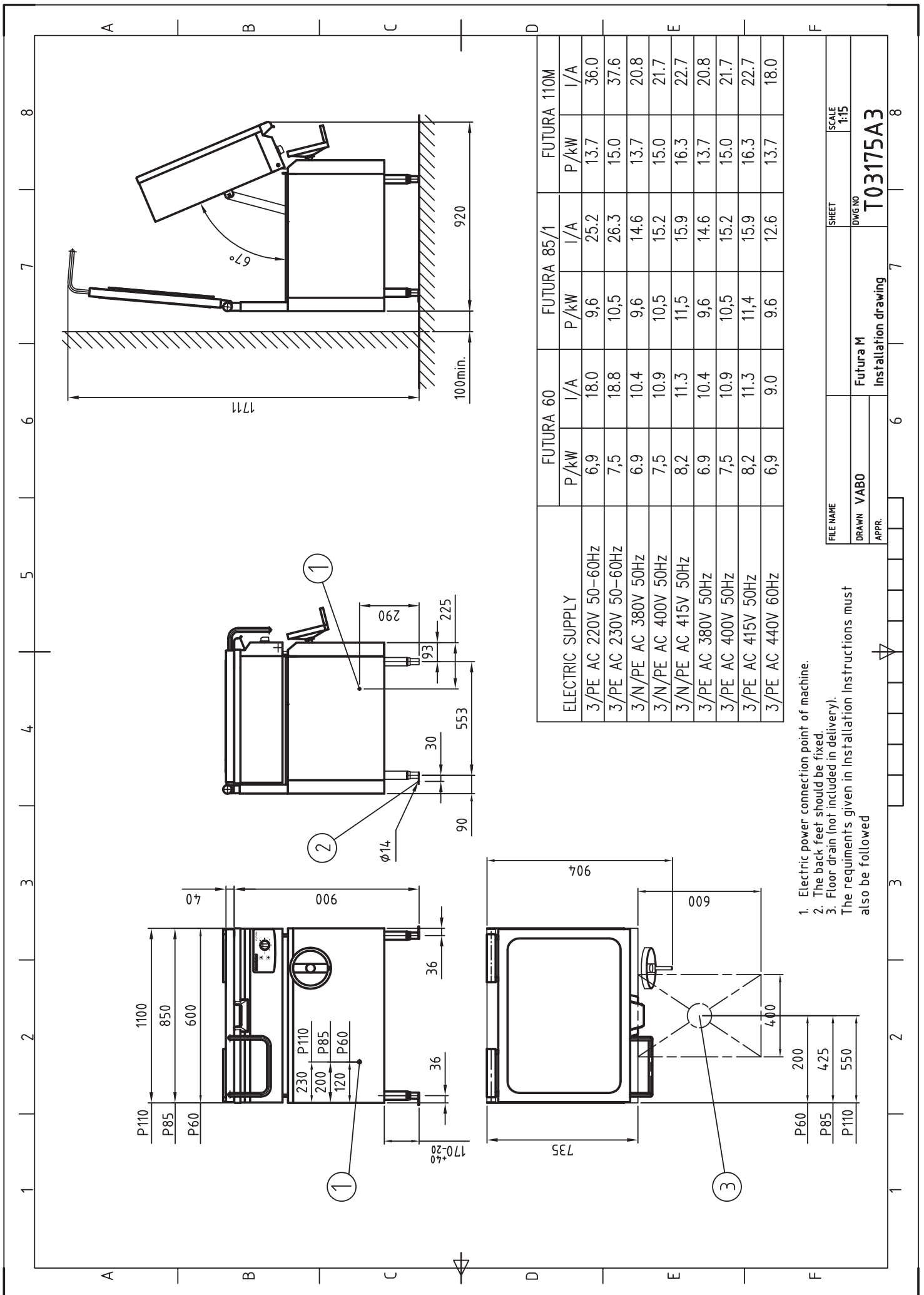


ELECTRIC SUPPLY	FUTURA 85	
	P/kW	I/A
3/PE AC 220V 50-60Hz	9,6	25,2
3/PE AC 230V 50-60Hz	10,5	26,3
3/N/PE AC 380V 50Hz	9,6	14,6
3/N/PE AC 400V 50Hz	10,5	15,2
3/N/PE AC 415V 50Hz	11,5	15,9
3/PE AC 380V 50Hz	9,6	14,6
3/PE AC 400V 50Hz	10,5	15,2
3/PE AC 415V 50Hz	11,4	15,9
3/PE AC 440V 60Hz	9,6	12,6

1. Electric power connection of machine
 2. Cold water G 3/4 (optional), must be fitted with a cut-off valve
 3. Back feet should be fixed
 4. Floor drain (not included in delivery)
- The requirements in the installation instructions must also be followed.

FILE NAME	SHEET	SCALE
DRAWN VABO	-	1:10
APPR.	DWG NO	
	Frying pan FUTURA 85	
	Installation drawing	
	T03059C3	



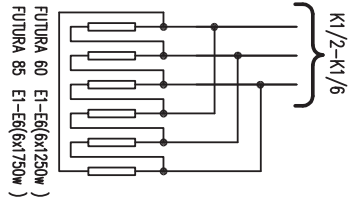


ELECTRIC SUPPLY	FUTURA 60		FUTURA 85/1		FUTURA 110M	
	P/kW	I/A	P/kW	I/A	P/kW	I/A
3/PE AC 220V 50-60Hz	6,9	18,0	9,6	25,2	13,7	36,0
3/PE AC 230V 50-60Hz	7,5	18,8	10,5	26,3	15,0	37,6
3/N/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	9,6	14,6	13,7	20,8
3/N/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	10,5	15,2	15,0	21,7
3/N/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	11,5	15,9	16,3	22,7
3/PE AC 380V 50Hz	6,9	10,4	9,6	14,6	13,7	20,8
3/PE AC 400V 50Hz	7,5	10,9	10,5	15,2	15,0	21,7
3/PE AC 415V 50Hz	8,2	11,3	11,4	15,9	16,3	22,7
3/PE AC 440V 60Hz	6,9	9,0	9,6	12,6	13,7	18,0

1. Electric power connection point of machine.
 2. The back feet should be fixed.
 3. Floor drain (not included in delivery).
- The requirements given in Installation Instructions must also be followed

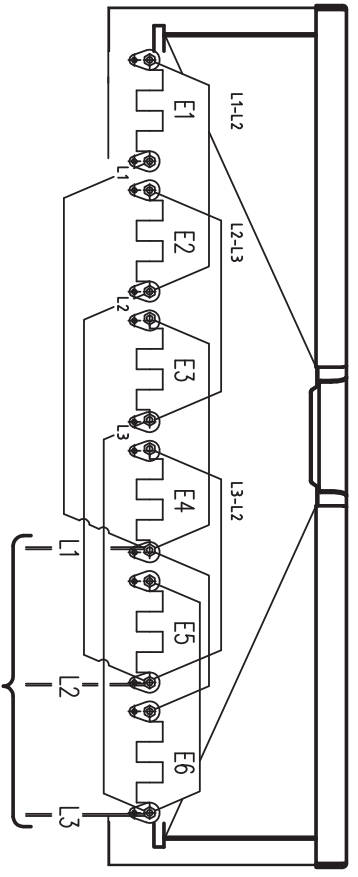
FILE NAME	SHEET	SCALE
DRAWN VABO	DWG NO	1:15
APPR.	T03175A3	

3/PE 220-230V 50Hz



FUTURA 60 E1-E6(6x1250W)
FUTURA 85 E1-E6(6x1750W)

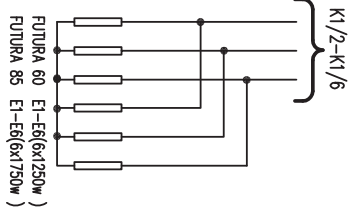
CONNECTION DIAGRAM FOR HEATING ELEMENTS
VASTUKSIEN KYTKENTÄOHJE ERI JÄNNITELÄRJESTELMILLÄ



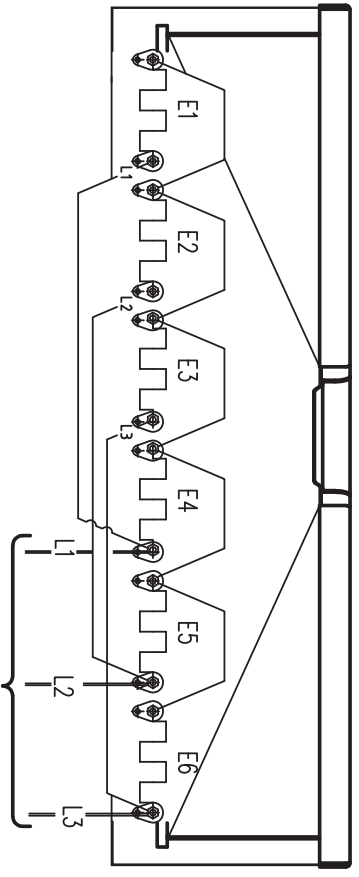
K1/2-K1/6

3/PE 220-230V 50Hz

3/N/PE 380-415V 50Hz
3/PE 380-415V 50Hz



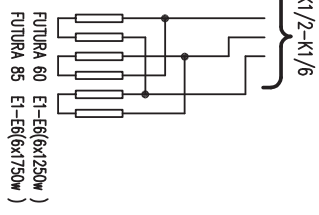
FUTURA 60 E1-E6(6x1250W)
FUTURA 85 E1-E6(6x1750W)



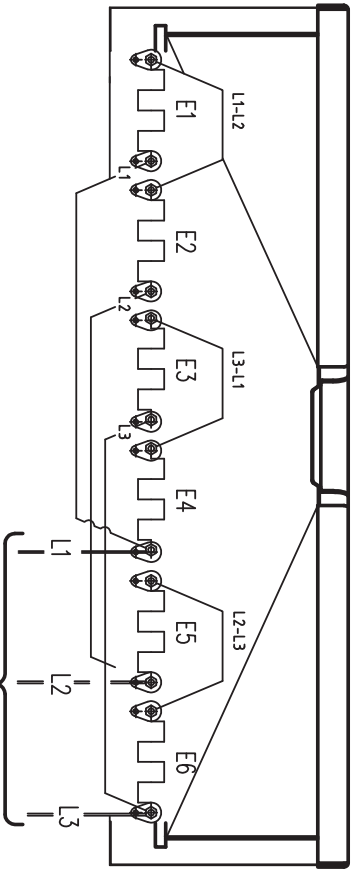
K1/2-K1/6

3/N/PE 380-415V 50Hz
3/PE 380-415V 50Hz

3/PE 440V 60Hz



FUTURA 60 E1-E6(6x1250W)
FUTURA 85 E1-E6(6x1750W)



K1/2-K1/6

3/PE 440V 50-60Hz



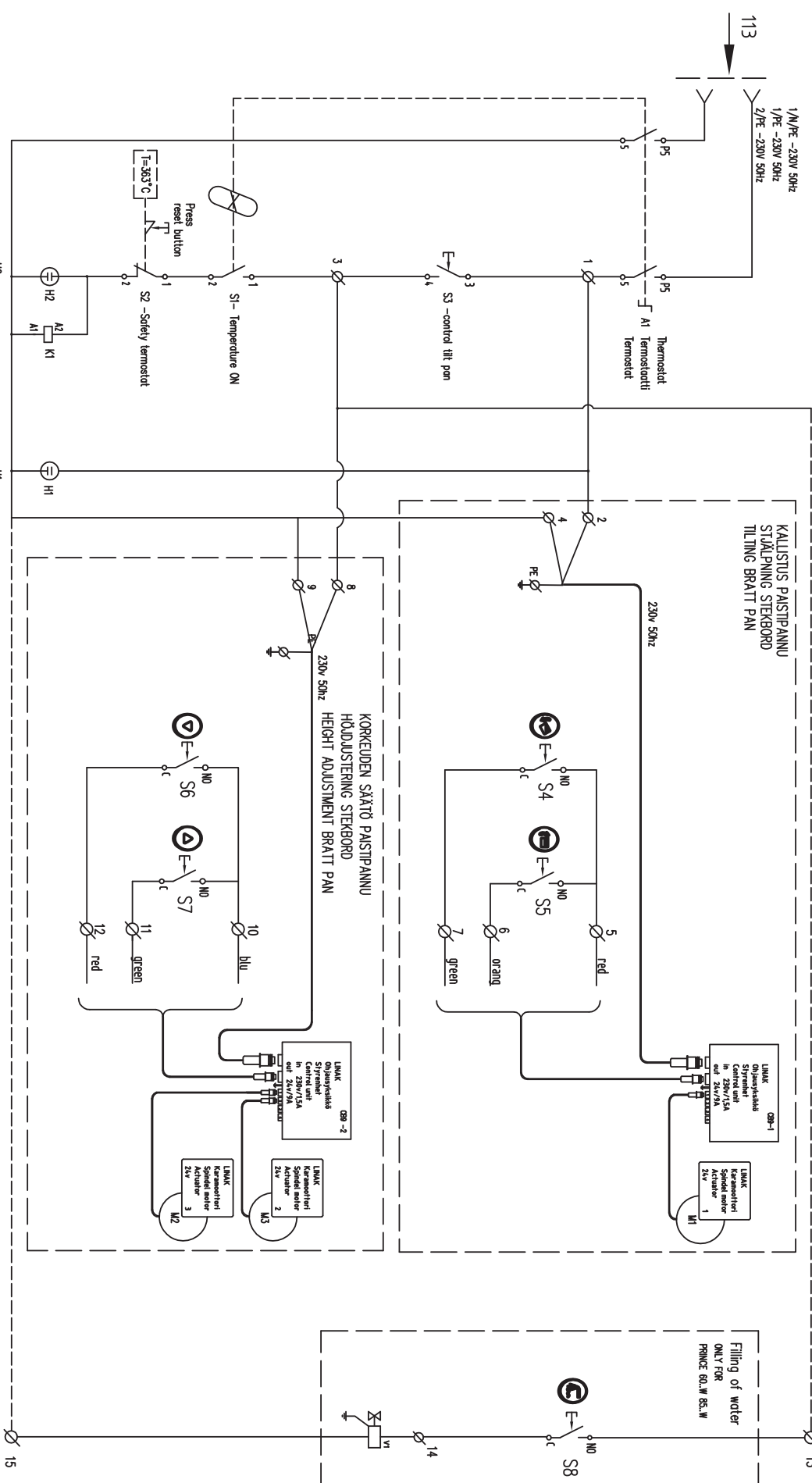
TEK. NIMI	02.09.2017/A.O
TUOTO	
OHJE	
HYV. AIKA	

PAISTINPANNU FUTURA 60,85/1zone
BRÄTT PAN FUTURA 60,85/1zone
STEKBRÖD FUTURA 60,85/1zone

Kytkenkäavio
Connection diagram
Kopplingschema

3/PE AC 220-230V,50Hz
3/N/PE AC 380-415V,50Hz
3/PE AC 380-415V,50Hz
3/PE AC 440V,60Hz

YR. NRO	T02746A3	LEHTI	1/1
YR. NRO	T02746A3	SHEET	
YR. NRO	T02746A3	REV	



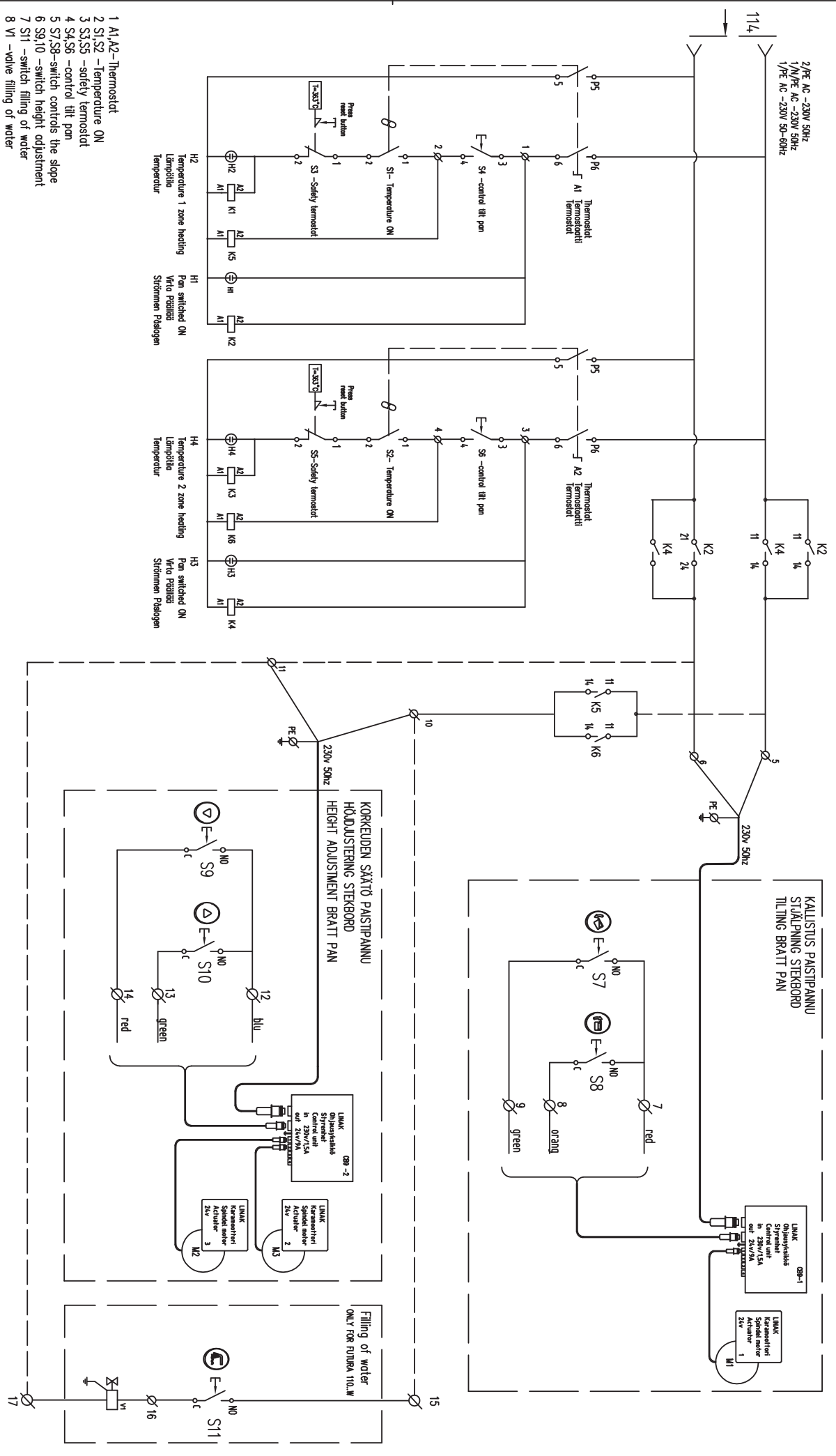
- 1 A1 – Thermostat
- 2 S1 – Temperature ON
- 3 S2 – Safety thermostat
- 4 S3 – control tilt pan
- 5 S4,S5 – switch controls the slope
- 6 S6,S7 – switch height adjustment
- 7 S8 – switch filling of water
- 8 V1 – valve filling of water

H2
Temperature
Lämpötila
Temperatur

H1
Pan switched ON
Virta päällä
Strömen Påslagen



Model	06.10.2011/A4.0	PAISTINPANNU FUTURA 60E,85E /1 zone heating	Kytkenäkökuvio	3/PE AC 220–230V 50Hz	Type
Task		BRÄTT PAN FUTURA 60E,85E /1 zone heating	Connection diagram	3/N/PE AC 380–415V 50Hz	Indicate
Drawn		STEKBOORD FUTURA 60E,85E /1 zone heating	Kopplingschema	3/PE AC 380–440V 50–60Hz	FILE
Appr.					Prj. no
					T02737A3
					DATE
					102737A3
					LEHTI
					SHEET
					2/2
					REV

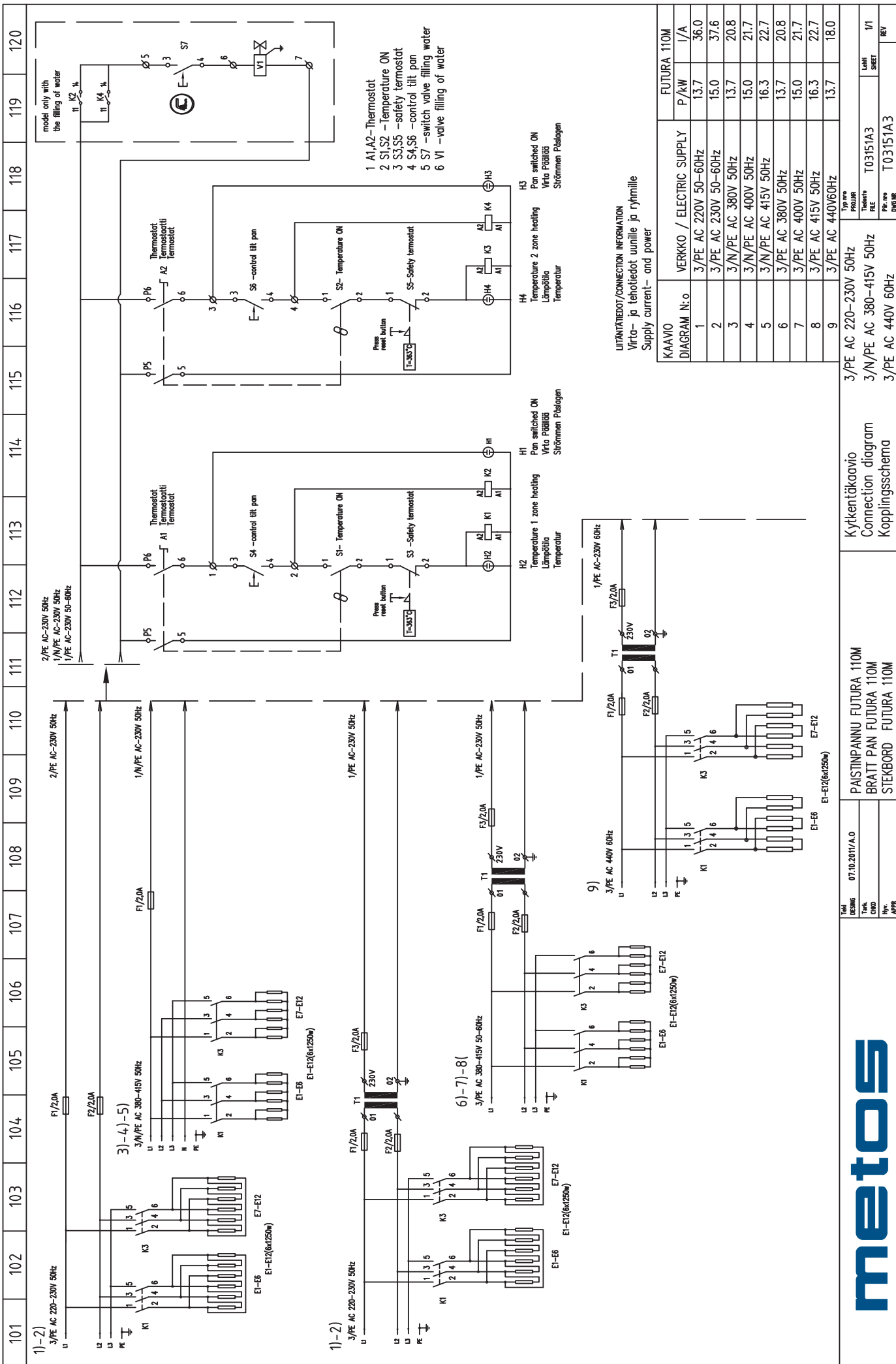


- 1 A1,A2-Thermostat
- 2 S1,S2 -Temperature ON
- 3 S3,S5 -safety thermostat
- 4 S4,S6 -control tilt pan
- 5 S7,S8-switch controls the slope
- 6 S9,S10 -switch height adjustment
- 7 S11 -switch filling of water
- 8 VI -valve filling of water



Model	2309.2011/A0	PAISTIPANNU FUTURA 110E..	Kytentäkaavio Connection diagram Kopplingschema	3/PE AC 220-230V 50HZ	Typinen Tilanne
Var. OUID		BRÄTT PAN FUTURA 110E... STEKBORD FUTURA 110E...		3/N/PE AC 380-415V 50HZ	T02739A3
Typ	2309		3/PE AC 380-440V 50-60HZ	T02739A3	212
					REV

Kytentäkaavio Futura 110E



model only with the filling of water

- 1 A1,A2 - Thermostat
- 2 S1,S2 - Temperature ON
- 3 S3,S5 - safety thermostat
- 4 S4,S6 - control tilt pan
- 5 S7 - switch valve filling water
- 6 V1 - valve filling of water

LITÄNTÄYTÖT/CONNECTION INFORMATION
 Virta- ja tehoteidot uunille ja ryhmille
 Supply current- and power

DIAGRAM N:o	VERKKO / ELECTRIC SUPPLY	P/kW	I/A
1	3/PE AC 220V 50-60Hz	13.7	36.0
2	3/PE AC 230V 50-60Hz	15.0	37.6
3	3/N/PE AC 380V 50Hz	13.7	20.8
4	3/N/PE AC 400V 50Hz	15.0	21.7
5	3/N/PE AC 415V 50Hz	16.3	22.7
6	3/PE AC 380V 50Hz	13.7	20.8
7	3/PE AC 400V 50Hz	15.0	21.7
8	3/PE AC 415V 50Hz	16.3	22.7
9	3/PE AC 440V 60Hz	13.7	18.0

Typ area PRODUCT	Type area PRODUCT	Unit
3/PE AC 220-230V 50Hz	3/PE AC 220-230V 50Hz	1/1
3/N/PE AC 380-415V 50Hz	T03151A3	SHEET
3/PE AC 440V 60Hz	T03151A3	REV

Kytkentäkaavio
 Connection diagram
 Koppelingsschema

PAISTINPANNU FUTURA 110M
 BRATT PAN FUTURA 110M
 STEKBORD FUTURA 110M

Field: 07.10.2011/A.O
 Date: CHD
 App: JPP





Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

METOS OY AB

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Paistinpannu / Stekbord / Bratt Pann

METOS Futura HD

Mallit / Modeller / Models : 100, 150, 300 With accessories: hose reel spray Unit, remote control

METOS Futura E/M

Mallit / Modeller / Models : 85, 85L, 85D, 110, 110L, 110D With accessories: height adjustment, water tap, stainless steel bottom, manual tilting, wall installation

METOS Prince

Mallit / Modeller / Models : 60, 80 With accessories: height adjustment, water tap, stainless steel bottom

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EC, WEEE 2012/19/EU

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2019, EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3,
EN 60204-1:2018

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

EN 60335-1:2020, EN 60335-2-39:2012, EN 60335-2-36:2017, EN 60335-2-42

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämnda person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Risto Koskelainen

Metos Oy Ab, Ahjonkaarre, 04220 Kerava, Finland

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA

30.11.2021

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person


Hannu Ahola – Director of Business Unit


Marko Immonen – R&D Manager



Metos Oy Ab
Ahjonkaarre FI-04220 Kerava, Finland
tel. +358 204 3913
www.metos.com